

Manual de Instalação Manual de Instalación Installation Guide

VÁLVULA ANTI-RETROSSIFONAGEM 1/2"

VÁLVULA ANTI RETROSIFONAJE 1/2"

1/2" VACUUM BREAKER VALVE



25400506

Características Técnicas / Características Técnicas / Technical Data

Bitola Diámetro Gauge	Pressão Máxima Presión Máxima Maximum Pressure	Temperatura Máxima de Trabalho Temperatura Máxima de Trabajo Maximum Work Temperature
G1/2" (ISO 228)	400 kPa - 58 psi	70° - 158° F

PORTUGUÊS

ESTA EMBALAGEM CONTÉM: 1 válvula e 1 manual de instruções.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO E COMPONENTES: Poderá ser adquirido na Assistência Técnica DOCOL. Dúvidas ligue 0800 474 333.

COMPOSIÇÃO DO PRODUTO: Ligas de latão cromado, aço inoxidável, elastômeros e plástico de engenharia.

Manutenção:

SINTOMA	PROVÁVEL CAUSA	SOLUÇÃO
Não sai água pelo aparelho sanitário.	Válvula anti-retrossifonagem instalada invertida.	Instale a válvula no sentido da seta indicativa no corpo.

O que é retrossifonagem?

Uma inversão do fluxo normal no sistema causado por uma pressão negativa (vácuo) na tubulação de suprimento de água. Normalmente isso acontece quando temos uma interrupção no abastecimento de água, feito pela concessionária ou pelo pessoal de manutenção da edificação.

O que é uma válvula Anti-Retrossifonagem?

A válvula Anti-Retrossifonagem DOCOL 1/2" é uma válvula quebra vácuo feita especialmente para prevenir essa inversão de fluxo e por conseguinte, que uma vazão de água contaminada volte para o suprimento de água potável. Este produto não necessita adaptações, pode ser instalado diretamente nas aplicações em que se tenha o risco de ocorrer contaminação.

IMPORTANTE

A válvula de Anti-Retrossifonagem DOCOL 1/2" não deve ser deixada sob pressão contínua - deve haver uma válvula ou registro para fechar o fluxo de água após a utilização do aparelho.

ESPAÑOL

CONTENIDO DEL PACKING: 1 válvula y 1 manual de instrucciones.

REPUESTO DE MANTENIMIENTO: Podrá ser adquirido en el Distribuidor Autorizado DOCOL en ese País. Docol Departamento Exportación + 55 47 3451-1114 o export@docol.com.br

COMPOSICIÓN DEL PRODUCTO: aleaciones de cobre, elastómeros, acero inoxidable y plástico de ingeniería.

Mantenimiento:

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No sale agua por el aparato sanitario.	Valvula anti retrosifonaje instalada invertida.	Instale la válvula en el sentido de la seta del cuerpo.

Que es retrosifonaje?

Una inversión del flujo normal en el sistema causado por una presión negativa (vacío) en la tubería de suministro de agua. Normalmente eso sucede cuándo tenemos una interrupción en el suministro de agua, hecho pela Concesionaria o por la gente de mantenimiento de la edificación.

Que es una Válvula Anti Retrosifonaje?

La Válvula Anti Retrosifonaje Docol ½" es una válvula rompe vacío hecha especialmente para prevenir esta inversión de flujo y por consecuencia, que un caudal de agua contaminada vuelva para el suministro de agua potable. Este producto no necesita adaptaciones y puede ser instalado directamente en las aplicaciones en que si tenga el riesgo de ocurrir contaminación.

IMPORTANTE

La válvula AntiRetrosifonaje no debe ser dejada bajo presión contínua debe haber una válvula o llave instalada para cerrar el flujo de agua después de la utilización del aparato.

ENGLISH

THIS PACKAGE CONTAINS: 1 valve and 1 instruction manual.

SPARE PARTS AND COMPONENTS: Available at DOCOL Authorized Distributor in your country/ Export Department + 55 47 3451-1114 or export@docol.com.br

COMPOSITION OF PRODUCT: Copper alloys, stainless steel, elastomers and engineering plastics.

Maintenance:

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Water does not flow.	Vacuum breaker valve installed in the inverse direction.	Install valve in a correct position following the arrow at the body.

What is Backsiphonage?

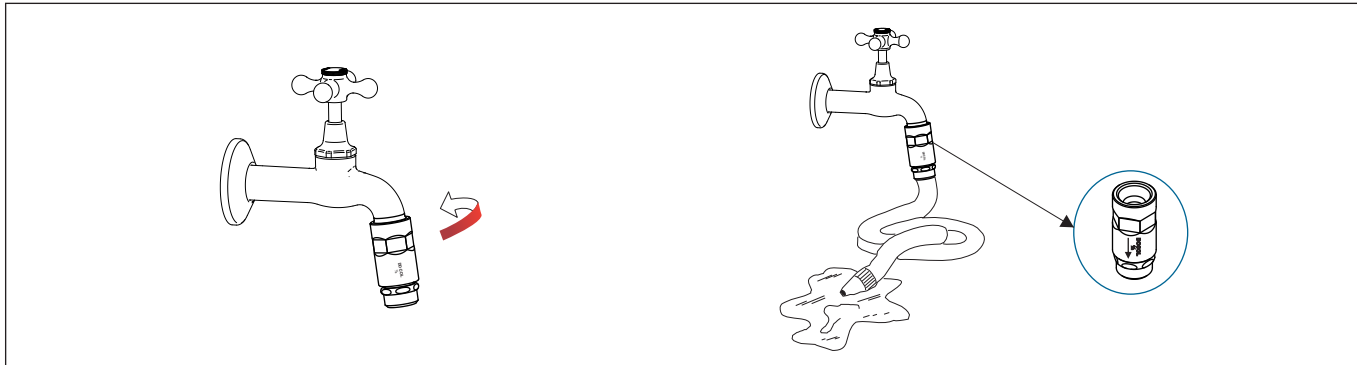
A reversal of normal flow in the system caused by a negative pressure (vacuum or partial vacuum) in the supply piping.

What is Vacuum Breaker Valve?

½" Vacuum breaker valve is made especially to prevent the backsiphonage and contaminated water flow back to water supply system. This product does not need adaptations and can be installed directly at the applications with contamination risk.

IMPORTANT:

This device is not to be used under continuous pressure or where there is a possibility that a backpressure condition may develop.



Termo de Garantia (válido solamente en territorio brasileiro / Valid only in Brazil)

A DOCOL assegura a partir de 01/03/2015, garantia sem limite de tempo em seus produtos no que tange a defeitos nos materiais e processos de fabricação, para o uso em instalações residenciais em condições normais de acordo com as normas brasileiras aplicáveis ao produto enquanto o mesmo pertencer exclusivamente ao comprador original (comprador que realizou a compra), com a apresentação de documento fiscal de aquisição ou cadastro feito no site www.docol.com.br/garantia no prazo de 3 (três) meses após a compra dos produtos DOCOL.

Para manter a garantia sobre os produtos Docol, qualquer manutenção deve ser realizada pela Assistência Técnica Autorizada DOCOL que está credenciada a executar serviços de troca de peças de reposição originais ou produtos.

Durante os 10 primeiros anos a contar da data de compra validada pela nota fiscal ou cadastro no site indicado, a DOCOL assegura a cobertura dos custos de peças de reposição originais e serviços prestados pela rede de Assistência Técnica Autorizada. Após este período, a DOCOL garante sem limite de tempo o envio sem custos das peças de reposição originais ou de um produto novo caso se encaixe nesta condição de garantia.

A Docol compromete-se a solucionar problemas consequentes de falhas de materiais e processos de fabricação aplicados ao uso em instalações residenciais em condições normais conforme as normas brasileiras aplicáveis ao produto, conforme mencionado acima. A responsabilidade da Docol restringe-se somente ao envio do componente ou produto que apresentou defeito de fabricação. A garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra do produto e/ou cadastro no site www.docol.com.br/garantia.

Hipóteses de exclusão da garantia:

- Peças perdidas;
- Peças danificadas pelo manuseio, instalação ou uso inadequados;
- Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias, etc.
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: cola, lubrificantes, detritos, fita-veda-rosca, estopas, ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, manuseio inadequado, batidas, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.



Asseguramos a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a DOCOL manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei.

A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a transferência da garantia para outro consumidor, independentemente de o consumidor tê-la utilizado.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- Para peças danificadas pelo desgaste natural do uso, será considerado o período de garantia de 5 (cinco) anos.
- Os produtos instalados em locais públicos, de uso coletivo e/ou ambientes externos terão o período de garantia específico de 5 (cinco) anos (exceto produtos eletrônicos).
- Produtos elétricos/eletrônicos e produtos instalados para uso industrial terão o período de garantia de 1 (um) ano.
- A DOCOL não se responsabilizará pelos custos originados por problemas de instalação e manutenção inadequada, e pelo uso de peças de reposição não originais.
- Alguns produtos, pelas suas características, têm um tempo de garantia específico, diferente do tempo constante deste termo. Neste caso, vale o termo constante no seu próprio manual de instrução.
- A garantia sem limite de tempo não é válida para aquisições feitas através de construtoras. Para esta compra, a garantia será de 10 (dez) anos.
- Peças com acabamentos superficiais executados através de pintura ou verniz terão o prazo de garantia de 5 (cinco) anos.
- Para a limpeza periódica, recomenda-se a limpeza semanal com flanela úmida e sabão neutro. Não deverão ser utilizados produtos à base de cloro (hipoclorito, água sanitária, etc.), bem como não é recomendada a utilização de esponjas de aço. Eventualmente poderá ser realizada a aplicação de cera automotiva a base de silicone.

Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor.

A DOCOL está sempre buscando aperfeiçoamento tecnológico em seus produtos. Por isso, poderá alterar seus produtos sempre que julgar necessário, sem prévio aviso.

Esta garantia é concedida para produtos adquiridos e instalados em território nacional.

Garantía: Llame al Distribuidor Autorizado Docol en ese País o Docol Departamento Exportación: export@docol.com.br

Warranty: Call Docol Authorized Distributor in your country or Docol Export Department: export@docol.com.br

DOCOL METAIS SANITÁRIOS LTDA.

Indústria Brasileira – CNPJ 75.339.051/0001-41

Av. Edmundo Doubrava, 1001 – Zona Industrial Norte

CEP 89219-502 – Joinville/SC - Brasil

Docol Responde – 0800 474 333 – dresponde@docol.com.br

Demás países entre en contacto con el Distribuidor Autorizado de Docol.

Other countries contact Docol Authorized Distributor.

Departamento de Exportación / Export Department :

export@docol.com.br

www.docol.com.br

Made in Brazil